

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WETENSCHAPSBELEID, VLAAMSE OVERHEID, MINISTERIE
VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, DUITSTALIGE GEMEEN-
SCHAP, WAALS GEWEST EN BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST

[C - 2014/29347]

14 FEBRUARI 2014. — Akkoord inzake de samenwerking
van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten
op het gebied van wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK I. — *Begrippen en Verbanden met andere akkoorden*

Afdeling 1. — Begrippen

Artikel 1. In dit samenwerkingsakkoord hebben de hiernavolgende termen de betekenis die zij krijgen in dit artikel :

samenwerkingsakkoord : elk akkoord gesloten tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid krachtens artikel 92 bis van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 januari 1989, 16 juli 1993 en 13 juli 2001;

IMCWB : de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid, opgericht op 9 mei 1989 door het Overlegcomité gecreëerd op basis van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

CIS : de Commissie "Internationale Samenwerking" van de IMCWB opgericht door dit akkoord;

CFS : de Commissie "Federale samenwerking" van de IMCWB opgericht door dit akkoord;

partij : elk publiekrechtelijk persoon die dit akkoord heeft ondertekend;

Commissie(s) : de CIS en/of de CFS;

ambtenaar : lid van de administratie van een partij die gemachtigd wordt om ze te vertegenwoordigen en te verbinden binnen de perken van de krachtens dit akkoord te nemen beslissingen, met uitsluiting van personen die functies vervullen bij het kabinet van een minister, een staatssecretaris, een voorzitter van een regering of van een lid van een regering;

wetenschapsbeleid : het beleid betreffende wetenschappelijk en technologisch onderzoek, ontwikkeling en innovatie;

EU : de Europese Unie;

Europese activiteit : initiatief of activiteit inzake wetenschapsbeleid in een Europees kader, een pan-Europees kader of EU-gerelateerd;

internationale activiteit : internationaal initiatief inzake wetenschapsbeleid, anders dan de Europese activiteiten;

EU-Raad : de EU-ministerraad, het Comité van Permanente Vertegenwoordigers en de groepen en andere subsidiaire organen van de EU-Raad;

Europees orgaan : orgaan van een Europese entiteit belast met wetenschapsbeleid, anders dan de EU-Raad.

internationaal orgaan : orgaan van een internationale entiteit belast met wetenschapsbeleid, anders dan de EU-Raad en de Europese organen.

Afdeling 2. — Verbanden met andere akkoorden

Art. 2. § 1. Dit akkoord vervangt de volgende samenwerkingsakkoorden :

(a) het samenwerkingsakkoord met betrekking tot de oprichting van de commissies "Internationale Samenwerking" en "Federale Samenwerking" van de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid, opgemaakt op 1 februari 1991;

(b) het samenwerkingsakkoord over het betrekken van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappen en de Gewesten bij de activiteiten van de Europese Gemeenschappen inzake wetenschapsbeleid en bij de interne organisatie van verwante activiteiten, opgemaakt op 1 februari 1991.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, AUTORITE FLAMANDE, MINISTERE DE LA
COMMUNAUTE FRANÇAISE, COMMUNAUTE GERMANO-
PHONE, REGION WALLONNE ET REGION DE
BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/29347]

14 FEVRIER 2014. — Accord relatif à la coopération
de l'Etat, des Communautés et des Régions
en matière de politique scientifique

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions et Relations avec d'autres accords*

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent accord de coopération, les termes qui suivent ont la signification que leur donne le présent article :

accord de coopération : tout accord conclu entre l'Etat, les Communautés et les Régions, notamment en vertu de l'article 92 bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 telle que modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 16 janvier 1989, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001;

CIMPS : la Conférence interministérielle de la Politique scientifique, établie le 9 mai 1989 par le Comité de concertation créé en vertu de l'article 31 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

CIS : la Commission "Coopération internationale" de la CIMPS créée par le présent accord;

CFS : la Commission "Coopération fédérale" de la CIMPS créée par le présent accord;

partie : toute personne de droit public signataire du présent accord;

Commission(s) : la CIS et/ou la CFS;

fonctionnaire : membre de l'administration d'une partie ayant le pouvoir de la représenter et de l'engager dans les limites des décisions à prendre en vertu du présent accord, à l'exclusion des personnes exerçant des fonctions dans le cabinet d'un ministre, d'un secrétaire d'Etat, d'un président de gouvernement ou d'un membre d'un gouvernement;

politique scientifique : la politique relative à la recherche scientifique et technologique, au développement et à l'innovation;

UE : l'Union européenne;

activité européenne : initiative ou activité en matière de politique scientifique menée dans un cadre européen, dans un cadre pan-européen ou liée à l'UE;

activité internationale : initiative internationale en matière de politique scientifique autre que les activités européennes;

Conseil UE : le Conseil des Ministres de l'UE, le Comité des Représentants permanents et les groupes et autres organes subsidiaires du Conseil UE;

organe européen : organe d'une entité européenne en charge de politique scientifique autre que le Conseil UE.

organe international : organe d'une entité internationale en charge de politique scientifique autre que le Conseil UE et les organes européens.

Section 2. — Relations avec d'autres accords

Art. 2. § 1^{er}. Le présent accord remplace les accords de coopération suivants :

(a) l'Accord de coopération relatif à l'établissement des commissions "Coopération internationale" et "Coopération fédérale" de la Conférence interministérielle de la Politique scientifique, fait le 1^{er} février 1991;

(b) l'Accord de coopération relatif à l'association de la Commission communautaire commune, des Communautés et des Régions aux activités des Communautés européennes en matière de Politique scientifique et à l'organisation au plan interne d'activités connexes, fait le 1^{er} février 1991.

§ 2. De uitvoering van dit akkoord past met name in het kader van de volgende akkoorden :

(a) het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Raad van Ministers van de Europese Unie, opgemaakt op 8 maart 1994 en zoals gewijzigd op 13 februari 2003, inzonderheid artikel 3 ervan;

(b) het kaderakkoord tot samenwerking tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België bij de internationale organisaties die activiteiten verrichten die betrekking hebben op gemengde bevoegdheden, opgemaakt op 30 juni 1994, inzonderheid in de artikelen 6 en 7 ervan;

(c) het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen, opgemaakt op 8 maart 1994.

§ 3. Het protocol tussen de regering en de gewest- en gemeenschaps-executieven betreffende de Belgische deelname aan Eureka, opgemaakt op 15 mei 1990, blijft slechts van toepassing tussen de partijen voor zover er niet in wordt afgeweken door dit akkoord.

HOOFDSTUK II. — Voorwerp

Art. 3. Dit akkoord organiseert en regelt de samenwerking tussen de partijen op het gebied van het wetenschapsbeleid op internationaal, Europees en nationaal vlak.

Het stelt de coördinatie- en overlegorganen in welke die samenwerking mogelijk maken en legt de werkingsregels van die organen alsook hun respectieve bevoegdheden vast.

Art. 4. De samenwerking als bedoeld in artikel 3, eerste lid, heeft onder meer als doel :

(a) zorgen voor coherente standpunten van België in zijn hoedanigheid van lidstaat in organisaties belast met Europese of internationale activiteiten;

(b) overlegde beleidsvoeringen in de hand werken bij de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten op het gebied van het wetenschapsbeleid;

(c) informatie verspreiden en de deelname aanmoedigen aan de Europese en de internationale activiteiten, alsook verslagen opstellen daaromtrent.

HOOFDSTUK III. — Oprichting en Samenstelling van de Commissies

Art. 5. § 1. De partijen richten, onder het gezag van de IMCWB, een Commissie "Internationale Samenwerking" en een Commissie "Federale Samenwerking" op;

§ 2. De vertegenwoordiging van elke partij in de Commissies omvat een vertegenwoordiger en afgevaardigden.

§ 3. Onverminderd § 8, zijn de vertegenwoordigers van de partijen in de Commissies de leidende ambtenaren van de administraties van de partijen die bevoegd zijn inzake wetenschapsbeleid.

§ 4. De beide Commissies worden beurtelings voorzeten door de vertegenwoordiger van een partij volgens een jaarlijkse rotatie en een tussen hen afgesproken toerbeurt.

§ 5. De vertegenwoordiger van een partij in een Commissie vertolkt het standpunt van die partij en leidt de vertegenwoordiging ervan.

§ 6. Onverminderd artikel 10, § 2, kan iedere vertegenwoordiger zijn functie delegeren aan een ambtenaar van de partij die hij vertegenwoordigt, de functie van voorzitter inbegrepen.

§ 7. De vertegenwoordigers kunnen voor bepaalde aangelegenheden zich laten bijstaan door niet stemgerechtigde experts.

§ 8. De Minister van Buitenlandse Zaken wijst een afgevaardigde aan binnen de vertegenwoordiging van de Staat in de Commissies; hij kan een afgevaardigde aanwijzen binnen de vertegenwoordiging van de Staat in de subsidiaire organen als bedoeld in artikel 14. Die afgevaardigden nemen deel aan de beraadslagingen en aan de totstandkoming van een consensus zoals vastgesteld in artikel 10, § 1.

§ 9. De aanwijzingen krachtens dit akkoord treden pas in werking vanaf het ogenblik dat de voorzitter van de betrokken Commissie er schriftelijk van in kennis werd gesteld door de vertegenwoordiger die de vertegenwoordiging leidt waarvan de afgevaardigde deel uitmaakt of door de Minister van Buitenlandse Zaken wat de afgevaardigde als bedoeld in § 8 betreft.

§ 10. Het secretariaat van de Commissies wordt waargenomen door de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

§ 2. La mise en œuvre du présent accord s'inscrit notamment dans le cadre des accords suivants :

(a) l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne, fait le 8 mars 1994 et tel que modifié le 13 février 2003, en particulier son article 3;

(b) l'Accord-cadre de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions portant sur la représentation du Royaume de Belgique auprès des organisations internationales poursuivant des activités relevant de compétences mixtes, fait le 30 juin 1994, en particulier ses articles 6 et 7;

(c) l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes, fait le 8 mars 1994.

§ 3. Le Protocole entre le Gouvernement et les Exécutifs régionaux et communautaires relatif à la participation belge à Eureka, fait le 15 mai 1990, ne demeure d'application entre les parties que dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent accord.

CHAPITRE II. — Objet

Art. 3. Le présent accord organise et règle la coopération entre les parties dans le domaine de la politique scientifique, au niveau international, au niveau européen et au niveau national.

Il institue les organes de coordination et de concertation permettant cette coopération, et fixe les modalités de fonctionnement de ces organes, ainsi que leurs compétences respectives.

Art. 4. La coopération visée à l'article 3, premier alinéa, vise notamment à :

(a) assurer la cohérence des positions exprimées par la Belgique en sa qualité d'Etat membre au sein d'organisations en charge d'activités européennes ou d'activités internationales;

(b) favoriser la mise en œuvre de politiques concertées aux niveaux fédéral, communautaire et régional, dans le domaine de la politique scientifique;

(c) assurer la diffusion d'informations et la promotion de la participation aux activités européennes et aux activités internationales, ainsi que l'établissement de rapports à ce sujet.

CHAPITRE III. — Etablissement et Composition des Commissions

Art. 5. § 1^{er}. Les parties établissent, sous l'autorité de la CIMPS, une Commission "Coopération internationale" et une Commission "Coopération fédérale";

§ 2. La représentation de chaque partie au sein des Commissions se compose d'un représentant et de délégués.

§ 3. Sans préjudice du § 8, les représentants des parties dans les Commissions sont les fonctionnaires dirigeants des administrations des parties, compétentes en matière de politique scientifique.

§ 4. Les deux Commissions sont présidées à tour de rôle par le représentant d'une partie selon une rotation annuelle et un ordre convenu entre eux.

§ 5. Le représentant d'une partie dans une Commission y exprime la position de cette partie et en dirige la représentation.

§ 6. Sans préjudice de l'article 10, § 2, chaque représentant peut déléguer sa fonction à un fonctionnaire de la partie qu'il représente, y compris la fonction de président.

§ 7. Les représentants peuvent s'adjoindre des experts sans voix délibérative pour des affaires déterminées.

§ 8. Le Ministre des Affaires étrangères désigne un délégué au sein de la représentation de l'Etat auprès des Commissions; il peut désigner un délégué au sein de la représentation de l'Etat auprès des organes subsidiaires visés à l'article 14. Ces délégués participent aux délibérations et à la formation du consensus comme prévu à l'article 10, § 1^{er}.

§ 9. Les désignations effectuées en vertu du présent accord ne sont effectives qu'à partir du moment où le président de la Commission concernée en a été informé par écrit par le représentant dirigeant la représentation dont doit faire partie le délégué ou par le Ministre des Affaires étrangères pour ce qui concerne le délégué visé au § 8.

§ 10. Le secrétariat des Commissions est assuré par le Service Public de Programmation Politique scientifique fédérale.

HOOFDSTUK IV. — *Oprichting van de Commissies**Afdeling 1. — Oprichting van de CIS*

Onderafdeling 1. — Algemene beschrijving

Art. 6. § 1. De CIS heeft als opdracht :

1. op ambtelijk vlak, het overleg over de Europese en de internationale activiteiten voeren wanneer de deelname aan die activiteiten de uitvoering van aan verschillende partijen toegekende bevoegdheden vereist.

2. op ambtelijk vlak, de namens België vertolkte standpunten voorbereiden en coördineren over de Europese en de internationale activiteiten binnen de EU-Raad en Europese of internationale organen, als die activiteiten behoren tot de bevoegdheid van verschillende partijen;

3. haar huishoudelijk reglement op te stellen, conform dit akkoord;

4. elke andere opdracht te vervullen die haar wordt toevertrouwd door of krachtens een samenwerkingsakkoord of door de IMCWB, onder meer krachtens het huishoudelijk reglement van de IMCWB;

§ 2. De CIS kan bovendien, op verzoek van een partij beslissen om op ambtelijk vlak, het overleg te voeren over elke Europese of internationale activiteit waarvoor een verbintenis namens België wordt aangeaan.

Onderafdeling 2. — Europese en internationale vertegenwoordiging

Art. 7. § 1. Buiten de vertegenwoordiging van België en de Gemeenschappen en /of de Gewesten waarin in andere samenwerkingsakkoorden is voorzien, inzonderheid die als bedoeld in artikel 2, § 2, (a), (b) en (c), en § 3, worden de regels voor de vertegenwoordiging van België en de Gemeenschappen en/of de Gewesten in de Europese en de internationale organen belast met activiteiten als bedoeld in dit akkoord, vastgelegd als volgt :

(a) de CIS stelt vast welke de partijen zijn waarvan de bevoegdheid betrekking heeft op de activiteiten die het orgaan in kwestie behandelt;

(b) de samenstelling van de Belgische delegatie in die organen wordt door de CIS vastgelegd overeenkomstig de volgende principes :

i. Behoudens uitzonderlijke door de CIS besliste afwijking, wanneer het orgaan kwesties behandelt die verband houden met activiteiten die niet exclusief onder de Staat ressorteren, omvat de Belgische delegatie bij dat orgaan minstens een vertegenwoordiger van de Staat. In die organen wordt het standpunt van de delegatie vertolkt door die vertegenwoordiger.

ii. Wanneer het orgaan kwesties behandelt die verband houden met activiteiten waarvoor de Staat niet bevoegd is en die enkel ressorteren onder de Gemeenschappen en/of de Gewesten, wordt het standpunt van de delegatie vertolkt door de vertegenwoordiger van een van de betrokken partijen, overeenkomstig de door de CIS daaromtrent genomen beslissing.

(c) de vertegenwoordigers en leden van de delegatie die door de CIS zijn aangewezen bij het orgaan voegen zich naar de door de CIS goedgekeurde richtlijnen;

(d) de CIS legt de inhoud vast van het standpunt dat moet worden vertolkt in het orgaan waarvan sprake, alsook de manoeuvreerruimte waarover de vertegenwoordiger dan beschikt;

(e) wanneer een formele handeling dient te worden vervuld namens België, de Gemeenschappen en/of de Gewesten, legt de CIS de regels die formele handeling en de reikwijdte van de eraan gelinkte verbintenis vast.

§ 2. Zo de vertegenwoordiging van België en de Gemeenschappen en/of de Gewesten door andere samenwerkingsakkoorden wordt geregeld, inzonderheid die als bedoeld in artikel 2, § 2, (a), (b) en (c), en § 3, worden de krachtens artikel 6, § 1, (2) genomen beslissingen van de CIS uitgevoerd rekening houdend met die andere akkoorden.

Afdeling 2. — Oprichting van de CFS

Art. 8. De CFS heeft, als opdracht met uitsluiting van de in artikel 6 aan de CIS toevertrouwde opdrachten :

1. op ambtelijk vlak, het overleg over de activiteiten voeren die respectievelijk door de Staat, de Gemeenschappen en/of de Gewesten worden verricht op het gebied van het wetenschapsbeleid;

2. haar huishoudelijk reglement opstellen, conform dit akkoord;

3. elke andere opdracht vervullen die haar wordt toevertrouwd door of krachtens een samenwerkingsakkoord of door de IMCWB, onder meer krachtens het huishoudelijk reglement van de IMCWB.

CHAPITRE IV. — *Mandat des Commissions**Section 1^{re}. — Mandat de la CIS*Sous-section 1^{re}. — Description générale

Art. 6. § 1^{er}. La CIS est chargée :

1. d'assurer, sur le plan administratif, la concertation entre les parties sur les activités européennes et les activités internationales lorsque la participation à ces activités nécessite la mise en œuvre de compétences attribuées à plusieurs parties.

2. de préparer et de coordonner, sur le plan administratif, les positions exprimées au nom de la Belgique, ayant trait aux activités européennes et aux activités internationales, au sein du Conseil UE, d'organes européens ou d'organes internationaux, lorsque ces activités ressortissent à la compétence de plusieurs parties;

3. d'arrêter son règlement d'ordre intérieur en conformité avec le présent accord;

4. d'exécuter toute autre mission qui lui est confiée par ou en vertu d'un accord de coopération ou par la CIMPS, notamment en vertu du règlement d'ordre intérieur de la CIMPS;

§ 2. La CIS peut en outre, à la demande d'au moins une partie, décider d'assurer, sur le plan administratif, la concertation sur toute activité européenne ou internationale pour laquelle un engagement est conclu au nom de la Belgique.

Sous-section 2. — Représentation européenne et internationale

Art. 7. § 1^{er}. Hors les cas de représentation de la Belgique et des Communautés et/ou des Régions prévus par d'autres accords de coopération, notamment ceux visés à l'article 2, § 2, (a), (b) et (c), et § 3, les modalités de représentation de la Belgique et des Communautés et/ou des Régions dans les organes européens et les organes internationaux en charge d'activités visées par le présent accord, sont fixées comme suit :

(a) la CIS détermine quelles sont les parties dont la compétence est concernée par les activités dont traite l'organe en question;

(b) la composition de la délégation belge au sein de ces organes est arrêtée par la CIS conformément aux principes suivants :

i. Sauf dérogation à titre exceptionnel décidée par la CIS, lorsque l'organe traite de questions liées à des activités ressortissant à la compétence non-exclusive de l'Etat, la délégation belge auprès de cet organe comprend au moins un représentant de l'Etat. Dans ces organes, la position de la délégation est exprimée par ce représentant.

ii. Lorsque l'organe traite de questions liées à des activités étrangères à la compétence de l'Etat et ne ressortissant qu'à la compétence des Communautés et/ou des Régions, la position de la délégation est exprimée par le représentant d'une des parties concernées conformément à la décision prise à ce sujet par la CIS.

(c) les représentants et membres de la délégation désignés par la CIS auprès de l'organe se conforment aux directives adoptées par la CIS;

(d) la CIS détermine le contenu de la position à exprimer au sein de l'organe dont question, ainsi que la marge de manoeuvre dont dispose le représentant à cette occasion;

(e) lorsqu'une démarche formelle doit être accomplie au nom de la Belgique, des Communautés et/ou des Régions, la CIS détermine les modalités de cette démarche formelle et la portée de l'engagement y lié.

§ 2. Dans les cas où la représentation de la Belgique et des Communautés et/ou des Régions est organisée par d'autres accords de coopération, notamment ceux visés à l'article 2, § 2, (a), (b) et (c), et § 3, les décisions prises en vertu de l'article 6, § 1^{er}, (2), de la CIS sont mises en œuvre en tenant compte de ces autres accords.

Section 2. — Mandat de la CFS

Art. 8. La CFS est chargée, à l'exclusion des missions confiées à la CIS à l'article 6 :

1. d'assurer, sur le plan administratif, la concertation sur les activités menées respectivement par l'Etat, les Communautés et/ou les Régions dans le domaine de la politique scientifique;

2. d'arrêter son règlement d'ordre intérieur en conformité avec le présent accord;

3. d'exécuter toute autre mission qui lui est confiée par ou en vertu d'un accord de coopération ou par la CIMPS, notamment en vertu du règlement d'ordre intérieur de la CIMPS.

*Afdeling 3. — Informatieverspreiding
en Bijstand aan de deelnemers aan de activiteiten*

Art. 9. § 1. De door toedoen van de Commissies verspreide informatie en gegevens zijn conform de internationale, Europese en/of nationale rechtsregels die op hen van toepassing zijn

§ 2. Behoudens andersluidende beslissing van de Commissie, nemen de partijen elk de verspreiding van de informatie voor hun rekening die bestemd is voor de instellingen waarvoor zij bevoegd zijn.

§ 3. Als een partij een voor een andere partij bestemde informatie of informatieaanvragen toegestuurd krijgt, bezorgt zij haar die informatie of die aanvraag onmiddellijk.

HOOFDSTUK V. — Besluitvormingsregeling en Werking

Afdeling 1. — Besluitvorming

Art. 10. § 1. De Commissies beslissen bij consensus tussen de vertegenwoordigers van de partijen die bevoegd zijn voor de betrokken activiteiten.

§ 2. Met een voorafgaande kennisgeving aan de secretaris van de Commissie, kan een partij zich door een andere partij laten vertegenwoordigen.

§ 3. Als een beslissing van de Commissie wordt bekrachtigd overeenkomstig artikel 12, § 2 en zij betrekking heeft op de bevoegdheid van een andere interministeriële conferentie dan de IMCWB, deelt de voorzitter van de Commissie ze mee aan de voorzitter van het betrokken orgaan van de genoemde interministeriële conferentie.

§ 4. Zelfs als de Staat geen bevoegde partij is voor een internationale aangelegenheid die België verbindt, kan de afgevaardigde als bedoeld in artikel 5, § 8, formeel verklaren dat een standpunt in strijd is met dwingende redenen van buitenlands beleid of tegengesteld is aan constante stellingnamen van België inzake buitenlands beleid.

Die verklaring schorst het tot stand komen van de consensus als bedoeld in § 1 tot de afloop van de schorsingstermijn van de beroepsprocedure als bedoeld in artikel 32 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, of, in voorkomend geval, tot het einde van de beroepsprocedure.

§ 5. Onverminderd artikel 32 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980 wordt, wanneer over een aangelegenheid geen consensus kan worden bereikt, de besluitvorming geschorst met het oog op de behandeling van die aangelegenheid door rechtstreekse contacten op ministerieel niveau tussen de betrokken partijen. Bij gebrek aan een oplossing wordt de zaak behandeld door de IMCWB.

§ 6. Wanneer een aangelegenheid op de agenda van de IMCWB wordt geplaatst:

1. is de Commissie niet meer gemachtigd om over de aangelegenheid te beraadslagen, behalve als dat uitdrukkelijk wordt toegestaan door de voorzitter van de IMCWB;

2. blijft de consensus binnen de CIS of CFS over de aangelegenheid geldig voor zover geen nieuwe consensus tot stand is gekomen binnen de IMCWB.

Afdeling 2. — Oproep, Documenten en Notulen

Art. 11. § 1. De Commissies worden bijeengeroepen door hun voorzitter, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een vertegenwoordiger of van de afgevaardigde als bedoeld in artikel 5, § 8. De oproepen gebeuren schriftelijk en zijn vergezeld van een agenda.

§ 2. Elke vertegenwoordiger, alsook de afgevaardigde als bedoeld in artikel 5, § 8, mag de inschrijving van een punt op de agenda van de vergadering van de Commissie aanvragen. De partij die de inschrijving van een punt op de agenda aanvraagt bezorgt, conform artikel 12, § 1, en via het secretariaat van de Commissie, de nuttige documenten voor de behandeling van dat punt.

§ 3. De uitnodigingen worden minstens zeven kalenderdagen voor de vergadering gestuurd aan de vertegenwoordigers en de afgevaardigden. Die termijn kan worden teruggebracht tot twee werkdagen als de hoogdringendheid het vereist. De hoogdringendheid wordt met redenen gestaafd.

Art. 12. § 1. De documenten over de agendapunten van een vergadering van een Commissie worden zo mogelijk samen met de uitnodiging voor de vergadering ter beschikking gesteld aan de vertegenwoordigers en de afgevaardigden.

§ 2. De vergaderingen van de Commissies worden genotuleerd. De notulen worden ter goedkeuring aan de Commissies voorgelegd.

*Section 3. — Diffusion d'informations
et Assistance aux participants aux activités*

Art. 9. § 1^{er}. Les informations et données diffusées par l'intermédiaire des Commissions le sont en conformité avec les règles de droit international, de droit européen et/ou de droit national qui leur sont applicables.

§ 2. Sauf décision contraire de la Commission, les parties prennent chacune en charge la diffusion de l'information destinée aux institutions qui ressortissent à leurs compétences respectives.

§ 3. Lorsqu'une partie se voit adresser des informations ou des demandes d'informations destiné(e)s à une autre partie, elle lui transmet immédiatement ces informations ou cette demande.

CHAPITRE V. — Modalités de décision et Fonctionnement

Section 1^{re}. — Prise de décisions

Art. 10. § 1^{er}. Les Commissions décident par consensus entre les représentants des parties compétentes pour les activités concernées.

§ 2. Moyennant une notification préalable adressée au Secrétaire de la Commission, une partie peut se faire représenter par une autre.

§ 3. Lorsqu'une décision prise par la Commission est entérinée conformément à l'article 12, § 2, et qu'elle a trait à la compétence d'une conférence interministérielle autre que la CIMPS, le président de la Commission la communique au président de l'organe concerné de ladite conférence interministérielle.

§ 4. Même lorsque l'Etat n'est pas partie compétente pour une affaire internationale qui engage la Belgique, le délégué visé à l'article 5, § 8, peut déclarer formellement qu'une position va à l'encontre des raisons impérieuses de politique étrangère ou est contraire à des prises de position constantes de la Belgique en matière de politique étrangère.

Cette déclaration suspend la formation du consensus visé au § 1^{er} jusqu'à l'expiration du délai de suspension de la procédure de recours visée à l'article 32 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, ou, le cas échéant, jusqu'à l'expiration de la procédure de recours.

§ 5. Sans préjudice de l'article 32 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, lorsqu'un consensus ne peut être atteint à propos d'une affaire, la décision est suspendue afin que l'affaire en cause soit traitée par des contacts directs au niveau ministériel entre les parties concernées. A défaut de solution, l'affaire est traitée par la CIMPS.

§ 6. Lorsqu'un point est mis à l'ordre du jour de la CIMPS:

1. la Commission n'est plus habilitée à délibérer sur l'affaire que dans la mesure expressément autorisée par le président de la CIMPS;

2. le consensus acquis à la CIS ou à la CFS relativement à l'affaire reste valable tant qu'un nouveau consensus n'est pas trouvé à la CIMPS.

Section 2. — Convocation, Documents et Procès-verbaux

Art. 11. § 1^{er}. Les Commissions sont convoquées par leur président soit d'initiative, soit à la demande d'un représentant ou du délégué visé à l'article 5, § 8. Les convocations sont faites par écrit et accompagnées d'un ordre du jour.

§ 2. Chaque représentant, de même que le délégué visé à l'article 5, § 8, peut demander l'inscription d'un point à l'ordre du jour de la réunion de la Commission. La partie qui demande l'inscription d'un point à l'ordre du jour fournit, conformément à l'article 12, § 1^{er}, et par l'intermédiaire du secrétariat de la Commission, les documents utiles pour le traitement de ce point.

§ 3. Les convocations sont adressées aux représentants et aux délégués sept jours calendrier au moins avant la tenue de la réunion. Ce délai peut être réduit à deux jours ouvrables si l'urgence le justifie. L'urgence est motivée.

Art. 12. § 1^{er}. Les documents relatifs aux points de l'ordre du jour d'une réunion d'une Commission sont autant que possible mis à la disposition des représentants et des délégués en même temps que la convocation pour cette réunion.

§ 2. Il est dressé procès-verbal des réunions des Commissions. Les procès-verbaux sont soumis à l'approbation des Commissions.

Afdeling 3. — Schriftelijke procedure

Art. 13. § 1. De Commissies kunnen een beroep doen op de schriftelijke procedure. Een aangelegenheid wordt onderworpen aan een schriftelijke procedure, hetzij bij beslissing van de voorzitter, hetzij wanneer een vertegenwoordiger erom verzoekt.

§ 2. De voorstellen waarover schriftelijk instemming wordt gevraagd, worden verondersteld goedgekeurd te zijn als de vertegenwoordiger van een betrokken partij geen verzet heeft aangetekend binnen de zeven kalenderdagen na ontvangst van het voorstel en als de afgevaardigde als bedoeld in artikel 5, § 8, binnen dezelfde termijn de verklaring als bedoeld in artikel 10, § 4, niet heeft gedaan. Bij hoogdringendheid kan die termijn teruggebracht worden tot twee werkdagen bij beslissing van de voorzitter. De hoogdringendheid wordt met redenen gestaafd.

§ 3. Bij verwerping van een voorstel als bedoeld in § 2 kan de voorzitter hetzij een nieuw voorstel volgens de schriftelijke procedure voorleggen, hetzij de zaak op de agenda van een vergadering inschrijven.

Afdeling 4. — Gespecialiseerde subsidiaire organen

Art. 14. § 1. De Commissies kunnen gespecialiseerde subsidiaire organen oprichten en hun opdracht bepalen.

§ 2. In een gespecialiseerd subsidiair orgaan zijn uitsluitend de partijen vertegenwoordigd die bevoegd zijn voor de aangelegenheden die tot de opdracht van dat orgaan behoren. De andere partijen kunnen echter op hun verzoek (niet stemgerechtigde) waarnemers aanwijzen die op de vergaderingen van het subsidiaire orgaan worden uitgenodigd.

§ 3. De afgevaardigden van de partijen in de organen als bedoeld in § 2 worden aangewezen zoals opgegeven in artikel 5, §§ 6 en 7.

§ 4. Behalve anders bepaald door de Commissie die het subsidiaire orgaan opricht, is het huishoudelijk reglement van die Commissie mutatis mutandis van toepassing op het subsidiaire orgaan en zijn leden.

HOOFDSTUK VI. — Inwerkingtreding en Herziening van het akkoord

Art. 15. § 1. Dit akkoord treedt in werking op de dag van zijn ondertekening door de partijen.

§ 2. Dit akkoord kan worden herzien op verzoek van een van de partijen.

De partij die de herziening van het akkoord vraagt, legt de wijzigingen die zij wenst aan te brengen voor aan de voorzitter van elke Commissie.

§ 3. Elke Commissie spreekt af, overeenkomstig de bij dit akkoord vastgelegde procedures en nadere regels, welke wijzigingen erin moeten worden aangebracht.

§ 4. Onverminderd de in voorkomend geval bij de Grondwet, de wet of andere samenwerkingsakkoorden vereiste formele handelingen, worden de wijzigingen die het voorwerp zijn van consensus van de twee Commissies ter beslissing voorgelegd aan de IMCWB die de regels van hun inwerkingtreding vastlegt.

Gedaan te Brussel, op 14 februari 2014.

De Vertegenwoordiger van de Staat :

De Vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap :

De Vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschap :

Der Vertreter der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

De Vertegenwoordiger van het Vlaams Gewest :

De Vertegenwoordiger van het Waals Gewest :

De Vertegenwoordiger van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Section 3. — Procédure écrite

Art. 13. § 1^{er}. Les Commissions peuvent recourir à la procédure écrite. Une affaire fait l'objet d'une procédure écrite, soit sur décision du président, soit lorsqu'un représentant le demande.

§ 2. Les propositions soumises à une approbation écrite sont réputées acceptées si le représentant d'une partie concernée n'a pas fait connaître son opposition dans les sept jours calendrier de la réception de la proposition et si le délégué visé à l'article 5, § 8, n'a pas fait la déclaration visée à l'article 10, § 4, dans le même délai. En cas d'urgence, ce délai peut être réduit par décision du président jusqu'à deux jours ouvrables. L'urgence est motivée.

§ 3. En cas de rejet d'une proposition visée au § 2, le président peut soit soumettre une nouvelle proposition à la procédure écrite, soit inscrire l'affaire à l'ordre du jour d'une réunion.

Section 4. — Organes subsidiaires spécialisés

Art. 14. § 1^{er}. Les Commissions peuvent se doter d'organes subsidiaires spécialisés et définir leur mission.

§ 2. Ne sont représentées dans un organe subsidiaire spécialisé que les parties compétentes pour les affaires que couvre le mandat de cet organe. Toutefois, à leur demande, les autres parties peuvent désigner des observateurs (sans droit de vote) qui sont invités aux réunions de l'organe subsidiaire.

§ 3. Les délégués des parties dans les organes visés du § 2 sont désignés comme indiqué à l'article 5, §§ 6 et 7.

§ 4. Sauf s'il en est disposé autrement par la Commission créant l'organe subsidiaire, le règlement d'ordre intérieur de cette Commission est applicable mutatis mutandis à l'organe subsidiaire et à ses membres.

CHAPITRE VI. — Entrée en vigueur et Révision de l'accord

Art. 15. § 1^{er}. Le présent accord entre en vigueur à dater de sa signature par les parties.

§ 2. Le présent accord peut être revu à la demande d'une des parties.

La partie qui demande la révision de l'accord soumet au président de chaque Commission les modifications qu'elle souhaite y apporter.

§ 3. Chaque Commission convient, conformément aux procédures et modalités fixées par le présent accord, des modifications ou amendements à y apporter.

§ 4. Sans préjudice des formalités requises le cas échéant par la Constitution, par la loi ou par d'autres accords de coopération, les amendements qui font l'objet d'un consensus au sein des deux Commissions sont présentés pour décision à la CIMPS qui fixe les modalités de leur entrée en vigueur.

Fait à Bruxelles, le 14 février 2014.

Le Représentant de l'Etat :

Le Représentant de la Communauté flamande :

Le Représentant de la Communauté française :

Der Vertreter der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Le Représentant de la Région flamande :

Le Représentant de la Région wallonne :

Le Représentant de la Région de Bruxelles-Capitale :